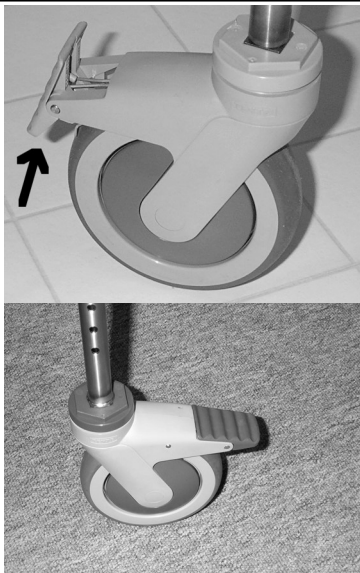


- DK:** Brugsanvisning for **bade-/toiletstole M2 200 kg, 300 kg og 300 kg bred**  
Beregnet til brug ved badning/brusning og toiletbesøg
- EN:** User guide for **shower/commode chairs M2 200 kg, 300 kg and 300 kg wide**  
Intended for use at bathing/showering and toilet visit
- DE:** Gebrauchsanweisung für **dusch-/toilettenstuhle M2 200 kg, 300 kg und 300 kg breit**  
Stuhl für Dusch/Toiletten Gebrauch
- SV:** Bruksanvisning för **dusch-/toalettstole M2 200 kg, 300 kg och 300 kg bred**  
Avsedd att användas vid bad/ dusch och toalettbesök
- NO:** Brukarveiledning for **dusj-/toalettstole M2 200 kg, 300 kg og 300 kg bred**  
Designet for bruk når badning/ dusjing og toalettbesøk
- FI:** Käyttöohje että **kylpy/suihku tuoli M2 200 kg, 300 kg ja 300 kg leveä**  
Suunniteltu käytettäväksi uiminen/suihkussa ja WC: ssä
- NL:** Aanwijzingen voor **douche/toiletstoel M2 200 kg, 300 kg en 300 kg breed**  
Ontworpen voor gebruik bij het baden/douchen en toiletbezoek
- FR:** Guide d'utilisation des chaises de **douche/d'aisance M2 200 kg, 300 kg et 300 kg de large**  
Destiné à être utilisé lors du bain/douche et de la visite aux toilettes
- IT:** Manuale d'uso per sedie da **doccia/commode M2 200 kg, 300 kg e 300 kg di larghezza**  
Destinato all'uso durante il bagno/la doccia e la visita alla toilette





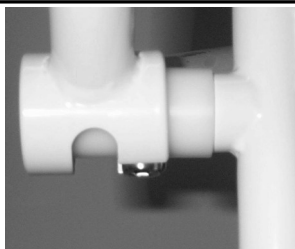
- DK:** Lås alle fire hjul ved badning/brusning. Det forreste højre hjul kan låses i køreretningen, så kraften ved igangsættelse og kørsel mindskes.
- EN:** Lock all four wheels when bathing/showering. The front right wheel can be directional locked to ease while driving to chair.
- DE:** Verriegeln Sie alle vier Räder beim Baden / Duschen. Das vordere rechte Rad in Richtung der Kraft verriegelt werden durch die Initiierung und Fahren reduziert.
- SV:** Låsa alla fyra hjulen vid bad / dusch. Höger framhjul kan låsas i riktningen. Det gör det lättare att sätta igång stolen och manövrera stolen.
- NO:** Lås alle fire hjulene når badning / dusjing. Den fremre høyre hjul kan låses i retning av at kraft ved å initiere og kjøring redusert.
- FI:** Lukita kaikki neljä pyörää, kun uiminen / suihkussa. Oikea etupyörä voidaan lukita suuntaan maini tun voiman käynnistämällä ja ajo vähentää.

- NL:** Lock alle vier de wielen bij het baden / douchen. Het rechter voorwiel kan worden vergrendeld in de richting van de kracht door het initiëren en rijden verminderd.
- FR:** Verrouillez les quatre roues lors du bain/de la douche. La roue avant droite peut être verrouillée en direction pour faciliter la conduite jusqu'à la chaise.
- IT:** Bloccare tutte e quattro le ruote durante il bagno/la doccia. La ruota anteriore destra può essere bloccata in direzione per facilitare la guida fino alla sedia.



- DK:** Højden på fodstøtter justeres ved hjælp af clips. For at give ekstra plads, kan fodstøtterne skubbes til side ved at løfte og dreje, mens fodpladerne kan vippes.
- EN:** The height of the footrest is adjusted by means of clips. For extra space, footrests can be pushed aside by lifting and turning, while the footrests can be tilted.
- DE:** Die Höhe der Fußstütze ist mittels Klammern eingestellt. Für zusätzlichen Platz, schob Fußstützen beiseite durch Anheben und Drehen, während die Fußstützen gekippt werden kann.
- SV:** Højden på fotstödet justeras med hjälp av clips. För extra utrymme, fotstöd trängs undan genom att lyfta och vrida, medan fotstöden kan lutas.

- NO:** Høyden av fotstøtten blir justert ved hjelp av klips. For ekstra plass, fotstøtter skjøvet til side ved å løfte og slå, mens fotplatene kan vippes.
- FI:** Korkeus jalkatuen avulla säädettävä leikkeitä. Lisätillaa, jalkatuet syrjään nostamalla ja kääntämällä, kun jalkatuet voidaan kallistaa.
- NL:** De hoogte van de voetsteun wordt ingesteld door middel van klemmen. Voor extra ruimte, voetsteunen opzij geduwd door het optillen en draaien, terwijl de voetsteunen kan worden gekanteld.
- FR:** La hauteur du repose-pieds est réglée au moyen de clips. Pour plus d'espace, les repose-pieds peuvent être écartés en les soulevant et en les tournant, tandis que les repose-pieds peuvent être inclinés.
- IT:** L'altezza del poggiapiedi è regolabile tramite clip. Per aumentare lo spazio, i poggiapiedi possono essere spostati da parte sollevandoli e ruotandoli, mentre i poggiapiedi possono essere inclinati.



- DK:** For at afmontere armlænet skal man have bolthovedet ud for udfræsningen og trække det af.
- EN:** To remove the armrest you have to fit the head of the bolt to where the armrest is milled out and pull it off.
- DE:** Um die Armlehne zu entfernen, musst du den Kopf der Schraube an die Armlehne anbringen, wo die Armlehne ausgefräst ist und abziehen.

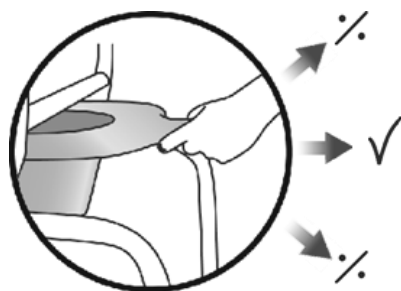
- SV:** För att ta bort armstödet måste du passa på bultens huvud så att armstödet är fräsat och dra av det.
- NO:** For å fjerne armlænet må du passe på boltens hode til hvor armlænet er frøet og trekk av det.
- FI:** Käsinon poistamiseksi sinun on asennettava pultin pää siihen paikkaan, jossa käsinon on jauhettu ja vedä se pois.
- NL:** Om de armlæning te verwijderen moet u het kop van de bout vastzetten waar de armlæning is gemalen en eruit trekken.
- FR:** Pour retirer l'accoudoir, vous devez ajuster la tête du boulon à l'endroit où l'accoudoir est fraisé et le retirer.
- IT:** Per rimuovere il bracciolo è necessario inserire la testa del bullone nel punto in cui il bracciolo è fresato ed estrarlo.



- DK:** Ved montering af hjul føres teleskopbenene op i rørene og clipsene monteres i passende og ensartet højde.
- EN:** When mounting the wheels, the telescopic legs is placed in the pipes and the clips is mounted in suitable and uniform height.
- DE:** Bei der Montage der Räder werden die Teleskopbeine in die Rohre gelegt und die Clips in geeigneter und gleichmäßiger Höhe montiert.
- SV:** Vid montering av hjul placeras teleskopbenen i rören och klämmorna monteras i lämplig och jämn höjd.
- NO:** Ved montering av hjulene er teleskopbenene plassert i rørene og klemmene montert i passende og jevn høyde.

### M2 200 kg ^

- FI:** Pyörät kiinnittäen teleskooppiset jalat putkiin ja kiinnikkeet kiinnitetään sopivaan ja tasaiseen korkeuteen.
- NL:** Bij het monteren van de wielen worden de telescopische benen in de leidingen geplaatst en de clips zijn op een geschikte en uniforme hoogte gemonteerd.
- FR:** Lors du montage des roues, les pieds télescopiques sont placés dans les tuyaux et les clips sont montés à une hauteur appropriée et uniforme.
- IT:** Quando si montano le ruote, le gambe telescopiche vengono posizionate nei tubi e le clip vengono montate ad un'altezza adeguata e uniforme.



- DK:** Spand trækkes ud på bagsiden af sædet i lige bevægelse.
- EN:** Bucket pulled on the back of the seat into the steady motion.
- DE:** Eimer gezogen auf der Rückseite des Sitzes in die richtige Bewegung.
- SV:** Spann drog på baksidan av sätet i rätt rörelse..
- NO:** Bekkenet trekkes ut på baksiden av setet i den riktige bevegelse.
- FI:** Ämpäri veti takana istuimen oikeaan liikettä.
- NL:** Emmer trok aan de achterkant van het zadel in de juiste beweging.
- FR:** Le seau tira sur le dossier du siège dans un mouvement régulier.
- IT:** Il secchio tirò sullo schienale del sedile con un movimento costante.



- DK:** Undgå at sidde på de yderste 10 cm af sædet, da stolen kan tippe fremover.
- EN:** Avoid sitting on the last 10 cm of the seat, as the chair may tip forward.
- DE:** Vermeiden Sie auf den letzten 10 cm des Sitzes sitzen, wie der Stuhl nach vorne kippen kann.
- SV:** Sitt inte på de främra 10 cm. Tip risk!
- NO:** Unngå å sitte på de siste 10 cm av setet, som stolen kan tippe forover.
- FI:** Vältä istuu viimeisen 10 cm istuimen, koska tuoli voi kaatua eteenpäin.
- NL:** Vermijd zitten op de laatste 10 cm van de stoel, als de stoel naar voren kan kantelen.




**FR:** Évitez de vous asseoir sur les 10 derniers centimètres du siège, car le fauteuil risque de basculer vers l'avant.

**IT:** Evitare di sedersi sugli ultimi 10 cm del sedile, poiché la sedia potrebbe ribaltarsi in avanti.



- DK:** Stå ikke på fodstøtterne.
- EN:** Do not stand on the footrests.
- DE:** Stellen Sie sich nicht auf den Fußrasten.
- SV:** Stå inte på benstöden/fotplattarna.
- NO:** Ikke stå på fotplatene.
- FI:** Älä seiso jalkatukien.
- NL:** Sta niet op de voetsteunen.
- FR:** Ne montez pas sur les repose-pieds.
- IT:** Non salire sui poggiapiedi.


| <b>DK: Artikel nr.</b>  |   |
|---|---|
| <b>M2 200 kg</b>  | <b>M2 300 kg og 300 kg bred</b>   |
| <b>Max. belastning 200 kg</b>   | <b>Max. belastning 300 kg</b>   |
| 310272  | 310280/310284   |
| <p>2 års reklamationsret mod fabriktionsfejl (og rust reklamationsret).</p> <p><b>Stelreklamationsret.</b></p> <p>Vi yder 5 års reklamationsret imod stelbrud på M2-bade/toiletstole samt rustfri stål badebænke. Reklamationsretten gælder ved fabriktions- eller materialefejl og under forudsætning af normalt brug. Vi gør opmærksom på at almindelig slitage ikke er dækket under garantien.</p> | <p><b>Rengøring:</b> Produktet kan rengøres med almindelige rengøringsmidler uden slibemiddel. Efter rengøringen skal produktet skylles og aftørres. Produktet kan tåle rengøring op til 85° C i 3 minutter.</p> <p style="text-align: center;"><b>CE</b></p> |

| EN: Art. nr.  |  |
|---|--|
| <p><b>M2 200 kg</b><br/>Max. load 200 kg<br/>310272</p>   | <p><b>M2 300 kg and 300 kg wide</b><br/>Max. load 300 kg<br/>310280/310284</p>   |
| <p>2 Years complaint rights against manufacturing errors.</p> <p><b>Terms of claim for frame.</b></p> <p>HMN grants 5 years claim rights against frame break-down for all M2 Shower/commode chairs and stainless steel shower stools. The warranty applies for production and material break downs, and can only be used if the products have been in normal use. Please note that the normal wear and tear is not covered under warranty.</p>  | <p><b>Cleaning:</b></p> <p>The product can be cleaned with regular cleaning without non-abrasive detergent. Wash and dry the product after the cleaning. The product can be washed up to 85° degrees in 3 minutes.</p>    |
| DE: Artikel nr.   |  |
| <p><b>M2 200 kg</b><br/>Maximales Benutzergewicht: 200 Kg.<br/>310272</p>   | <p><b>M2 300 kg und 300 kg breit</b><br/>Maximales Benutzergewicht 300 kg<br/>310280/310284</p>  |
| <p>2 Jahre Reklamationsrecht über Fabrikations-fehler.</p> <p><b>Reklamationsrecht über Rahmen</b></p> <p>HMN bietet 5 Jahre Reklamationsrecht gegen Rahmenbruch für alle M2 Bade-/Toilettenstühle und Duschhocker aus Edelstahl. Das Reklamationsrecht deckt Produktionsfehler und Materialfehler, jedoch nur wenn das Produkt normal benutzt worden ist. Bitte beachten Sie, das normaler Verschleiss von diesem Recht nicht dedeckt ist.</p> | <p><b>Reinigung:</b></p> <p>Das Produkt kann bei regelmäßiger Reinigung ohne nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden. Waschen und trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung. Das Produkt kann bis zu 85 ° Grad 3 Minuten gewaschen werden.</p>  |
| SV: Artikkel no.  |  |
| <p><b>M2 200 kg</b><br/>Max. belastning 200 kg<br/>310272</p>   | <p><b>M2 300 kg och 300 kg bred</b><br/>Max. belastning 300 kg<br/>310280/310284</p>   |
| <p>2 års reklamationsrätt mot fabrikationsfel (och rostreklamationsrätt).</p> <p><b>Ramreklamationsret.</b></p> <p>Vi lämnar 5 års reklamationsrätt mot rambrott på M2-bad/toalettstolar samt rostfria stålbadbänkar. Reklamationsrätten gäller vid fabrikations- eller materialfel och under förutsättning av normalt bruk. Vi gör er uppmärksam på att normalt slitage inte täcks av garantin.</p>  | <p><b>Rengöring:</b></p> <p>Produkten kann rengöras med vanligt rengöringsmiddel utan slipmedel. Efter rengöringen skal produkten spolas och torkas. Produkten kann motstå rengöring upp till 85° C i 3 minuter.</p>    |


| NO: Artikkel no.   |  |
|--|--|
| <p><b>M2 200 kg</b></p> <p>Maks. laste 200 kg</p> <p>310272</p>  | <p><b>M2 300 kg og 300 kg bred</b></p> <p>Maks. laste 300 kg</p> <p>310280/310284</p>  |
| <p>2 års garanti mot fabrikkfeil (Og rust garanti).</p> <p><b>Frame garanti.</b></p> <p>Vi gir 5 års garanti mot brudd på M2 dusj / kommode stoler og rustfritt stål bad benker. Garantien gjelder produksjons- eller materialfeil, og forutsatt normal bruk. Vær oppmerksom på at normal slitasje dekkes ikke av garantien.</p> | <p><b>Rengjøring:</b></p> <p>Produktet kan rengjøres med vanlig såpe uten slipemiddel . Etter rensing, ble produktet skylt og tørket. Produktet kan tåle rensing opp til 85 ° C i 3 minutter.</p> <p><b>CE</b></p> |

| FI: Tuote   |  |
|---|--|
| <p><b>M2 200 kg</b></p> <p>Max. kuorma 200 kg</p> <p>310272</p>   | <p><b>M2 300 kg ja 300 kg leveä</b></p> <p>Max. kuorma 300 kg</p> <p>310280/310284</p>   |
| <p>2 vuoden takuu valmistus- vikoja (Ja ruoste takuu).</p> <p><b>Frame takuu.</b></p> <p>Tarjoamme 5 vuoden takuu rikkoutumista M2 suihku / lipasto tuolit ja ruostumattomasta teräksestä kylpyjä penkit. Takuu koskee valmistus- tai materiaalin vikoja ja olettaen normaalissa käytössä. Huomaa, että normaali kuluminen ei kuulu takuun piiriin.</p> | <p><b>Puhdistus:</b>Tuote voidaan puhdistaa yhteinen hankaamattomalla puhdistusaineella. Puhdistuksen jälkeen tuote huuhdellaan ja kuivataan. Tuote kestää puhdistuksen jopa 85 ° C: ssa 3 minuutin ajan.</p> <p><b>CE</b></p> |


## NL: Artikel-nr.

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <b>M2 200 kg</b><br><b>Max. laden 200 kg</b><br>310272  |  | <b>M2 300 kg en 300 kg breed</b><br><b>Max. laden 300 kg</b><br>310280/310284   |  |
| <p>2 jaar garantie op fabricagefouten<br/>(En roest garantie).</p> <p><b>Frame Garantie.</b></p> <p>Wij bieden een garantie van 5 jaar tegen breuk op M2 douche / commode stoelen en roestvrij staal baden bankjes. De garantie geldt voor de productie of materiaalfouten en uitgaande van normaal gebruik. Houd er rekening mee dat de normale slijtage niet onder de garantie.</p> |  | <p><b>Schoonmaken:</b></p> <p>Het product kan worden gereinigd met voorkomende niet-agressief schoonmaakmiddel. Na de reiniging wordt het product gewassen en gedroogd. Het product kan de reiniging weerstaan tot 85 ° C gedurende 3 minuten.</p> <p style="text-align: center;"></p> |  |

## FR: Numéro de l'article

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <b>M2 200 kg</b><br><b>Max. Charge 200 kg</b><br>310272  |  | <b>M2 300 kg en 300 kg Large</b><br><b>Max. Charge 300 kg</b><br>310280/310284   |  |
| <p>Attention! Poussez les clips vers le bas lorsque réglage des hauteurs</p> <p><b>Attention!</b> Ne pas utiliser dans environnements contenant du chlore comme les piscines, etc. 2 ans de droits de réclamation contre les erreurs de fabrication.</p> <p><b>Conditions de réclamation pour le cadre</b></p> <p>HMN accorde 5 ans de droits de réclamation contre la rupture du cadre pour toutes les chaises de douche/commode M2 et les tabourets de douche en acier inoxydable. La garantie s'applique aux panes de production et de matériel et ne peut être utilisée que si les produits ont été utilisés normalement. Veuillez noter que l'usure normale n'est pas couverte par la garantie.</p> |  | <p><b>Nettoyage:</b></p> <p>Le produit peut être nettoyé avec un nettoyage régulier sans détergent non abrasif. Lavez et séchez le produit après le nettoyage. Le produit peut être lavé jusqu'à 85° degrés en 3 minutes.</p> <p style="text-align: center;"></p> |  |

## IT: Numero dell'articolo

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <b>M2 200 kg</b><br><b>Massimo carico 200 kg</b><br>310272   |  | <b>M2 300 kg en 300 kg Largo</b><br><b>Massimo carico 300 kg</b><br>310280/310284  |  |
| <p><b>Attenzione!</b> Spingere le clip verso il basso quando regolazione delle altezze.</p> <p><b>Attenzione!</b> Da non utilizzare ambienti contenenti cloro come Piscine ecc. 2 anni di diritti di reclamo contro errori di fabbricazione.</p> <p><b>Termini di reclamo per telaio</b></p> <p>HMN concede 5 anni di diritti di reclamo contro la rottura del telaio per tutte le sedie da doccia/commode M2 e gli sgabelli per doccia in acciaio inossidabile. La garanzia si applica per guasti alla produzione e ai materiali e può essere utilizzata solo se i prodotti sono stati utilizzati normalmente. Si prega di notare che la normale usura non è coperta da garanzia.</p> |  | <p><b>Pulizia:</b></p> <p>Il prodotto può essere pulito con una pulizia regolare senza detersivo non abrasivo. Lavare e asciugare il prodotto dopo la pulizia. Il prodotto è lavabile fino a 85° gradi in 3 minuti.</p> <p style="text-align: center;"></p> |  |



**HMN** since 1934

Midtager 22 - 2605 - Brøndby - Danmark

Tlf.: 0045 4396 2400 - E-mail: [info@hmn.dk](mailto:info@hmn.dk) - Web: [www.hmn.dk](http://www.hmn.dk)

**V 1.3**

**HMN a/s**